



# FRANK EINSTEIN

*et le DOIGT ÉLECTRIQUE*





Édition originale publiée en 2015 sous le titre

**FRANK EINSTEIN  
AND THE ELECTRO-FINGER**

par Amulet Books,  
une marque de  
Harry N. Abrams, Incorporated,  
New York.

---

Texte © 2015 Jon Scieszka  
Illustrations © 2015 Brian Biggs  
Conception graphique de  
Chad W. Beckerman.

Tous droits réservés.

---

Pour l'édition française :  
© 2016 Éditions du Seuil  
Mise en pages : Françoise Maurel.

ISBN : 979-10-235-0394-4

---

Loi n° 49-956 du 16 juillet 1949  
sur les publications destinées à la jeunesse.





À MON ÉDITEUR, LE TRÈS ÉLECTRISANT  
PROFESSEUR CHARLES HOCHMAN







## CHARGE ÉLECTRIQUE : IONS 126-127.

L'ÉNERGIE, DÉCLARE FRANK EINSTEIN, JEUNE GÉNIE et inventeur. L'énergie peut être convertie en mouvement, en lumière, en chaleur et prendre différentes formes ! C'est fabuleux, Watson.

– MMMmphh mmm rrrmmm mmm, répond Watson.

Frank hoche la tête.

– Oui, bien sûr, il y a aussi les forces. La façon dont l'énergie fait fonctionner le monde. Tu as absolument raison.

Watson gigote.

– Rrrarr rrr ruuhhh ruhhh !





Frank Einstein se gratte la tête avec un énorme doigt métallique.

– Oui ! C'est l'occasion parfaite pour vérifier mon **HYPOTHÈSE...** et un défi de taille à relever avec mon invention.

Attaché à l'avant du canot pneumatique qui vogue de plus en plus vite vers la base du barrage, Watson aimerait répliquer : « Einstein ! C'est bon ! Ça suffit ! Tu es dingue ! Ce n'est vraiment pas le moment de vérifier quoi que ce soit ! » Et : « Au secoooooouuuurs ! »

Mais Watson est bâillonné. Il peut uniquement gigoter, écarquiller les yeux et émettre des bruits étranges.

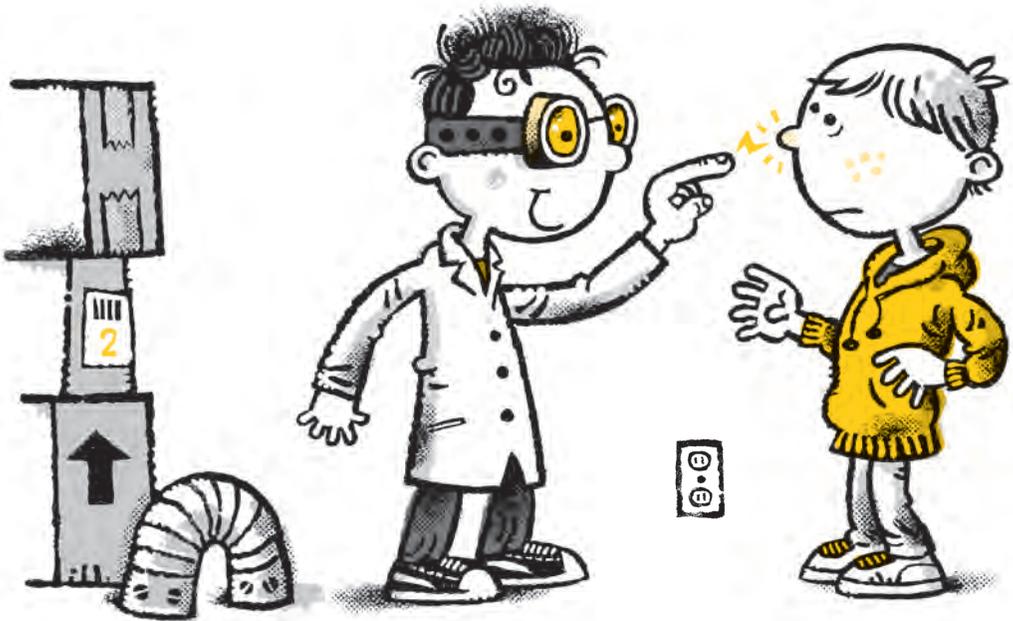
– **Nous filons maintenant vers une colonne d'eau qui est aspirée sous le barrage, déclare Tac.**

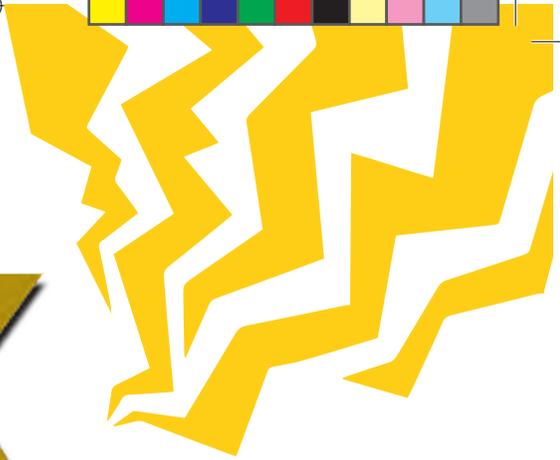
– **Oh-oh !** fait Toc.





# FRA EINS





# FRANK EINSTEIN

et LE DOIGT ÉLECTRIQUE

**JON SCIESZKA**

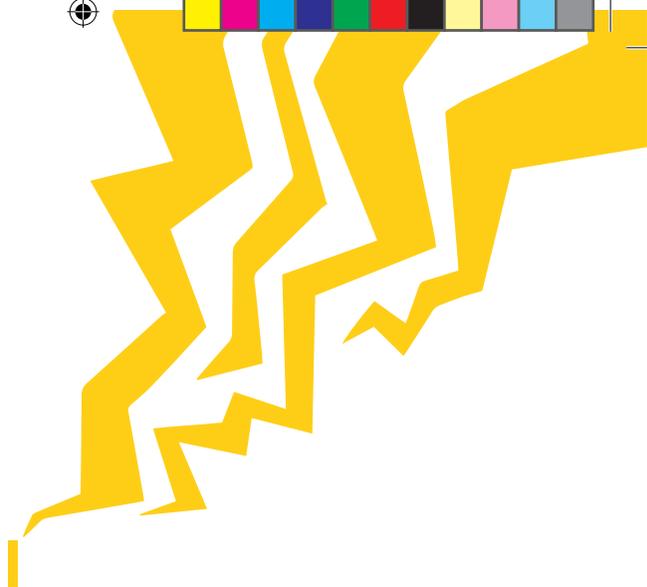
ILLUSTRÉ PAR **BRIAN BIGGS**

Traduit de l'anglais (États-Unis) par Raphaële Eschenbrenner

SEUIL







— **NE BOUGE PAS, WATSON ! DÉCLARE FRANK EINSTEIN,**  
ça ne fera pas mal. Pas trop.  
— C'est le « pas trop » qui m'inquiète,  
répond Watson.

Frank frotte ses chaussures sur le tapis de laine.  
Il lève son index à hauteur du nez de Watson.

Tac branche une prise dans un coin du laboratoire.

— **Oh, comme c'est excitant,** dit-il sans enthousiasme. **Je ne sais pas du tout ce qui va se passer.**

— **Moi non plus ! Moi non plus ! Moi non plus !**  
bipe Toc.





Tac rive son œil unique, l'objectif d'une caméra, sur Toc.

- Je sais parfaitement ce qui va se passer.
- **Quoi ?** bipe Toc.
- Quoi ? demande Watson.

Frank rapproche son doigt du visage de son collaborateur. Une étincelle bondit de son index vers le nez de Watson qui reçoit une décharge électrostatique.

*Bzzzzt !*

- Aïe ! braille Watson.
- Ça a marché ! se félicite Frank.
- **Ha-Ha-Ha**, bipe Toc.
- **Et on te prend pour un génie ?** raille Tac.

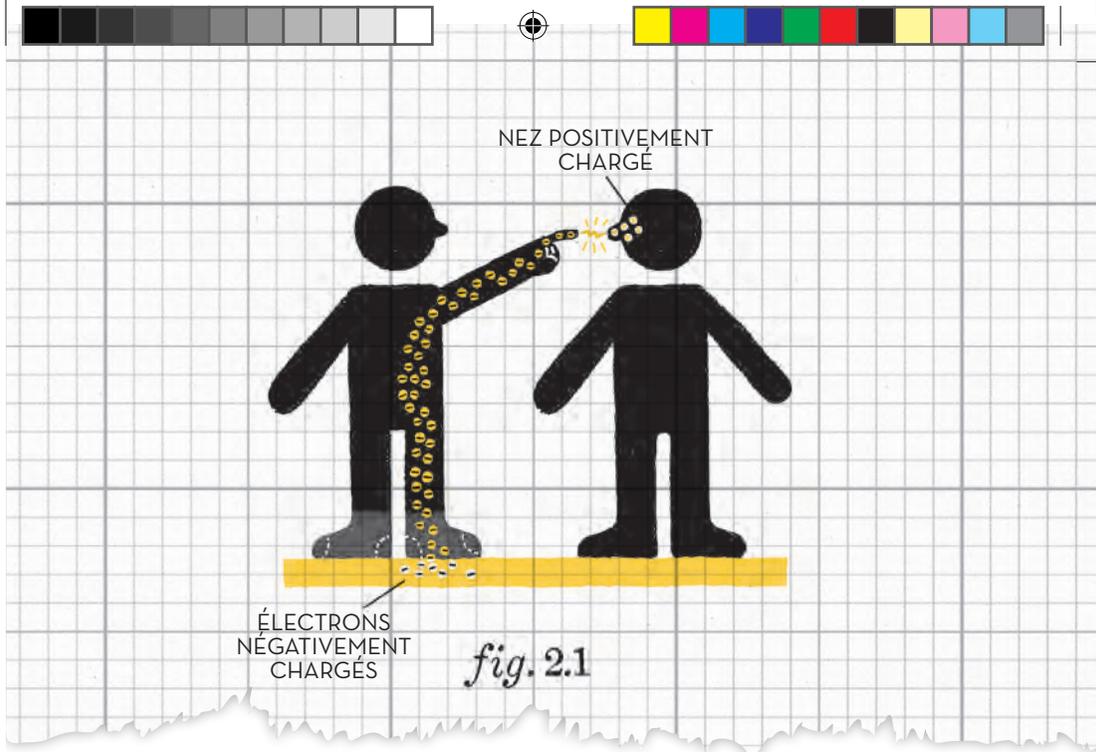
Watson se masse le nez et s'assied à la table de Frank.

- Qu'est-ce que tu veux prouver avec cette expérience ? questionne-t-il.

Frank ajoute un dessin et une note dans son carnet.

- Énergie. Électricité statique. C'est comme la foudre, mais à plus petite échelle.
- Alors, tu as foudroyé mon nez ?
- Oui.





– Pourquoi ?

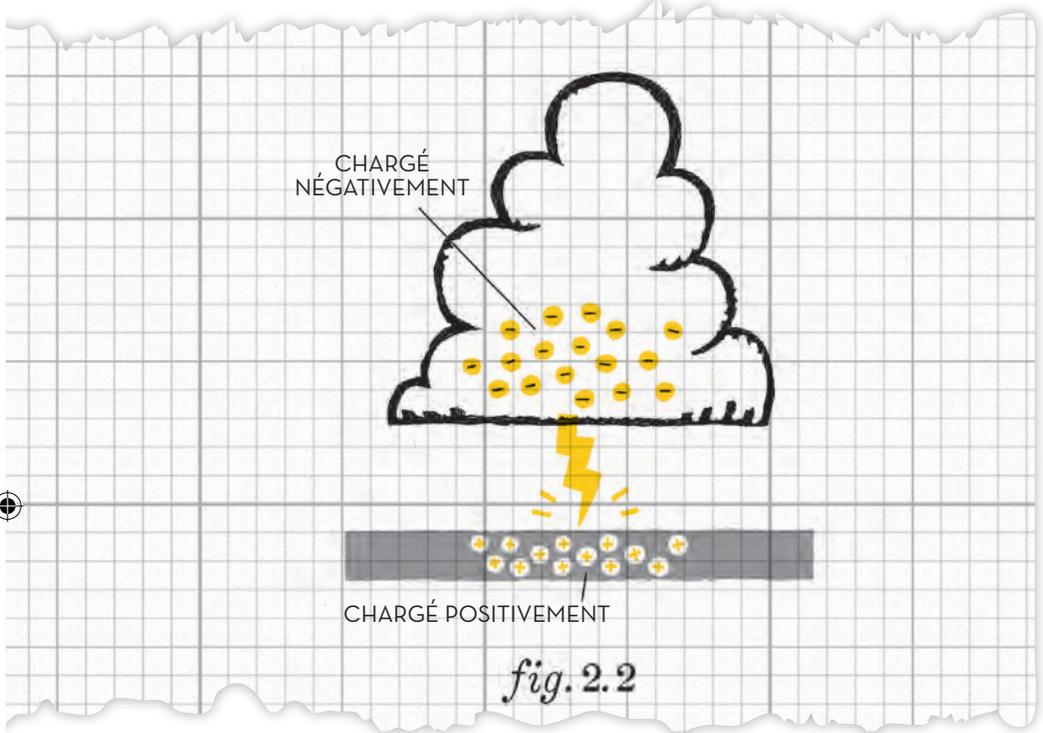
– Pour comprendre comment fonctionne l'énergie, répond Frank en épinglant la photo d'un éclair sur son mur des Sciences. Pour pouvoir fabriquer notre prochaine invention. Mais surtout, pour te faire bondir.

Tac se débranche et enrôle la prise qui lui a permis de s'autorecharger.

– **L'électricité statique**, explique Tac. **Les électrons libres qui s'accumulent quand on frotte le tapis de laine possèdent une charge négative. Ils filent vers les électrons qui sont chargés**



positivement sur le nez de Watson, car les charges de signes contraires s'attirent.



– C'est exactement ce qui se passe avec les éclairs, poursuit Frank. La base des nuages orange se charge négativement. La foudre est une immense décharge électrique qui se produit entre le nuage et le sol chargé positivement. Les charges de signes contraires s'attirent.





– Super, murmure Watson. Alors tu veux inventer quelque chose pour foudroyer le nez des gens ?

– Oh non ! répond Frank. Ça concerne toutes sortes d'énergies ! Et l'énergie accessible à tous ! L'énergie est ce qui permet au monde de fonctionner. Sans échanges d'énergie, il ne se produirait rien.

– **C'est vrai, approuve Tac. L'énergie se présente sous différentes formes. Cela peut vous intéresser de découvrir comment je me suis amélioré avec diverses énergies. (Il leur montre ses derniers accessoires). Mécanique. Électrique. Magnétique. Chimique. Nucléaire. Lumière. Chaleur. Je n'ai pas ajouté l'énergie sonore.**

– **Oui, oui, oui, dit Toc. Car c'est moi qui ai l'énergie sonore. Je fabrique de nouveaux sons. Écoutez ! Badang badang badang...**

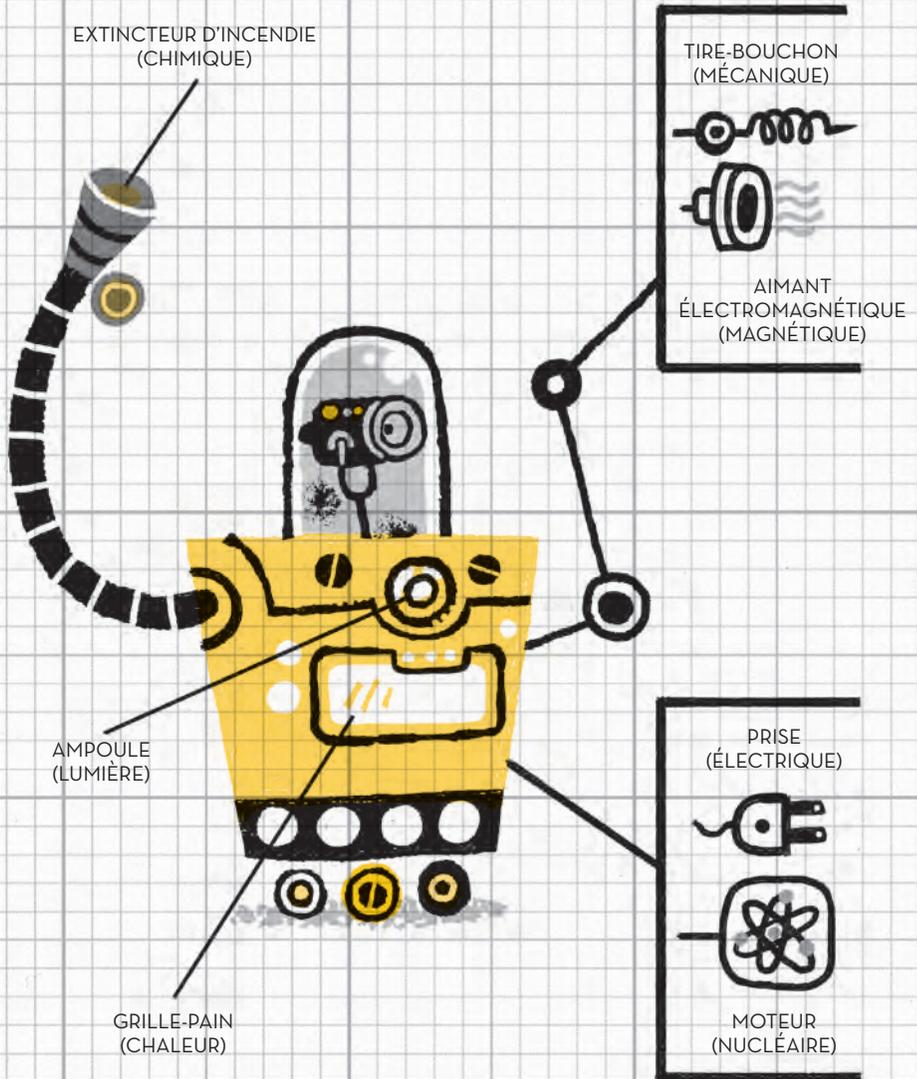
– Parfait ! déclare Frank. Différentes formes d'énergie. Mais le fait le plus incroyable à propos de l'énergie, c'est qu'elle ne peut être ni créée ni détruite. Elle peut uniquement se transformer.

– Hum, fait Watson, pas épaté. Je ne vois pas en quoi ça peut m'aider pour ma nouvelle invention.





# TAC



*fig. 2.3*





Il fouille dans un tas de boules de papier miniatures, de petits pois secs, de billes en plastique, à la recherche d'un projectile facilement insérable dans sa grande paille.

Watson cale un petit pois dans l'une des extrémités. Il souffle d'un coup brusque, envoyant son projectile vers la canette de soda qui lui sert de cible. Le pois effectue un long arc de cercle et dégomme la canette. Bing !

– C'est justement sur quoi nous travaillons ! s'exclame Frank. Les forces. L'énergie qui met le monde en mouvement est produite par un ensemble de forces. Et cet homme, là, affiché sur mon mur des Sciences, a compris beaucoup de choses dans ce domaine. Sir Isaac Newton est peut-être le plus célèbre des scientifiques. Il a établi les trois lois universelles du mouvement des corps.





– Jolie coiffure, commente Watson.

– Et on peut se servir de ces lois...

Pendant que Frank parle, Waston charge sa sarbacane d'une petite bille en plastique et vise un tuyau au plafond.

La bille rate le tuyau et percute un conduit d'aluminium.

À l'intérieur du laboratoire, on entend un bruit de craquement suivi d'un BOUM. Les murs se mettent à trembler. Un pan entier du plafond s'effondre sur le sol, formant un amas de bois et de tuyaux brisés.

– Ce n'est pas moi ! braille Watson en jetant un œil sur sa sarbacane. Je n'ai pas pu faire ça !

Mais avant qu'on n'ait le temps de lui répondre, un intrus massif avec de gros bras et une tête cagoulée surgit de l'amas de débris en gémissant.

– Il va nous attaquer ! hurle Watson. Tout le monde se baisse !

Et tout le monde se baisse.

